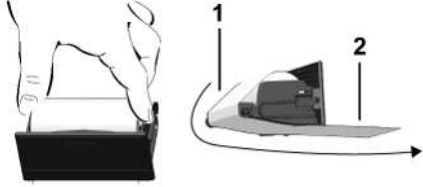


## Kağıt rulusunun değiştirilmesi

- Yazıcı kapağındaki açma düğmesini içe doğru bastırın. Yazıcı çekmecesi açılır.
- Yazıcı çekmecesini yazıcıdan dışarı çekin.



- Yeni kağıt rulusunu yerleştirin ve yönlendirme makarası (1) üzerinden geçirin.

## UYARI

Kağıt rulusunun yazıcı çekmecesi içinde sıkışmadığından ve kağıdın başlangıcının (2) yazıcı çekmecesinin kenarından (koparma kenarı) dışarı sarktığından emin olun.

- Yazıcı çekmecesini, yerleşme sesini duyana kadar yazıcı rafına itin. Yazıcı çalışmaya hazırdır.

## Mesajlar



(1) Mesaja ait piktogram

- ! Olay; Örnek: [!e] Geçerli kart olmadan sürüş
- x Arıza; Örnek: [x] Sensör arızası
- M Sürüş süresi uyarısı; Örnek: [M] Mola!
- M Kullanma uyarısı; Örnek: [M] Kağıt yok

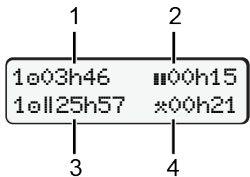
(2) Hata kodu

Mesajlar ve önlemler: Kullanma kılavuzuna bakınız.

Mesajların onaylanması:

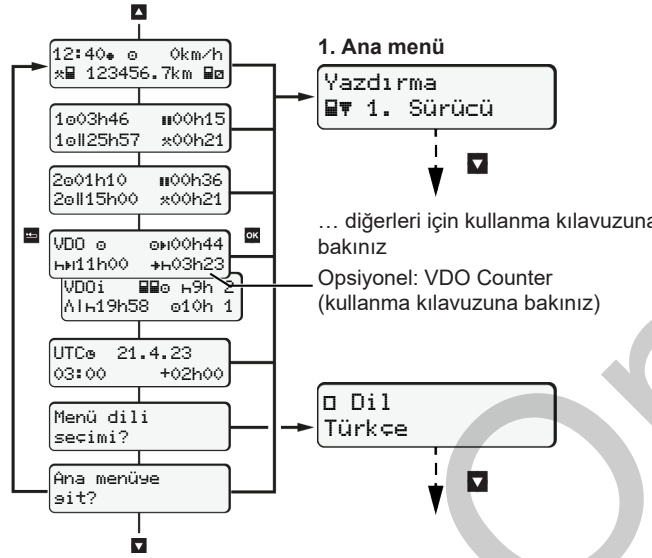
- [OK] tuşuna 2 kez basın: Mesaj silinir.

## Sürücü kartının sürelerinin görüntülenmesi



- (1) Geçerli bir dinlenme zamanından sonra sürüş zamanı e
- (2) 561/2006 (AT) sayılı tüzük uyarınca geçerli dinlenme zamanı ■■
- (3) Tatilsiz iki hafta içindeki sürüş zamanı e■
- (4) Ayarlanmış etkinliğin süresi ■

## Menü İşlevlerinin Çağrılması



(yalnızca araç park halindeyken mümkündür)

- [▲] / [▼] ile istenen göstereyi seçin.
- [OK] menü fonksiyonlarını (ikinci menü seviyesi) çağırın.
- Belirtilen menüleri [▲] / [▼] ile adım adım seçin.

Günlük değer yazdırılması:

- [Yazdırma] [▼] 1. Sürücü... [24h] [▼] Günlük değer... [25.10.2018]... [UTC rapor Evet/Hayır]

Out of scope - Başlangıç / bitiş girişi:

- [Giriş] [▲] Araç... [OUT+] [Başlangıç] veya [+OUT Bitiş]

Feribot/ Tren - Başlangıç / bitiş girişi:

- [Giriş] [▲] Araç... [▲+] [Başlangıç] veya [+▲ Bitiş]
- [+▲ başlangıcı] ardından şu anki aktiviteyi ayarlayın.

Yerel saatin ayarlanması:

- [Giriş] [▲] Araç... [e] Yerel saat... [Yerel saati ± 30 dakika adımlarla ayarlayın.]

## Kullanma kılavuzuna atf

## UYARI

Bu kısa kılavuz DTCO 1381 cihazı için 165/2014 (AB) sayılı tüzüğün IC ekinde öngörülen ayrıntılı kullanma kılavuzunun yerine geçmez.

## Sürücü için kısa kılavuz

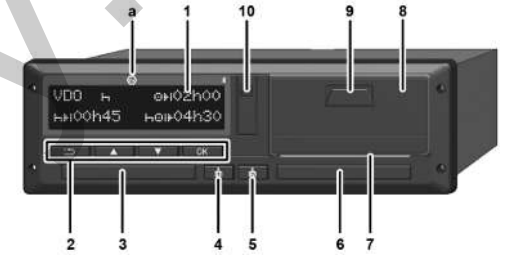
DTCO® 1381 – Sürüm 4.1

BA00.1381.41 500 129

TR

www.fleet.vdo.com

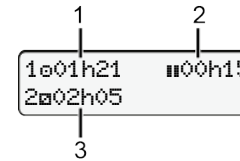
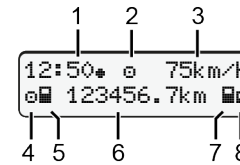
## Kumanda elemanları



- (1) Ekran
  - (2) Menü tuşları
  - (3) 1. kart yuvası
  - (4) 1.\*Sürücü kombine tuşu
  - (5) 2.\* Sürücü kombine tuşu
  - (6) 2. kart yuvası
  - (7) Yazıcının kesici kenarı
  - (8) Yazıcı çekmecesi
  - (9) Kilit açma butonu
  - (10) Veri indirme arabirimi
- (a) [e]: ADR varyantı
- \* Aktiviteyi ayarlayın veya sürücü kartını çıkarın

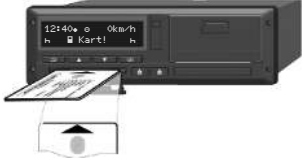
## Seyir halindeki göstergeler

- [▲] veya [▼]: Standart göstere değişimi.
- (1) Saat (e = Yerel zaman)
  - (2) Çalışma modu
  - (3) Hız
  - (4) 1. Sürücü etkinliği
  - (5) 1. Sürücü simgesi
  - (6) Kilometre durumu
  - (7) 2. Sürücü simgesi
  - (8) 2. Sürücü etkinliği



VDO Counter standart göstere seçeneği - kullanma kılavuzuna bakınız.

## Sürücü kartının takılması / Manuel girişler



1. Sürücü (sürücü) kendi sürücü kartını 1. kart yuvasına takar

**Kart yuvalarını yalnızca sürücü kartını takmak ve çıkarmak için kullanın ve her zaman kapalı tutun.**

- ADR varyantında kontağı açın.
- 1. Sürücü kombine tuşuna **[\*]** 2 saniyeden uzun süre basın. Kart yarığı açılacaktır.
- Kart yarığının kapağını açın.
- Sürücü kartını kart yuvasına takın.
- Kart yuvasını kapatın ve içeri sürün.
- Menü yönlendirmesini izleyin.

10 Maier  
07:35\* 05:35UTC

En son kart alma  
14.04.23 16:31\*

1M Giriş  
ekleme? Evet

Gösterge: Sürücünün soyadı, Yerel zaman **07:35\*** ve UTC zamanı **05:35UTC** (Yaz saati: + 2 saate). Yerel saat ile son kart alma tarihi/saati(\*).

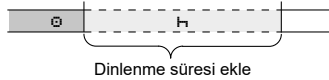
**Aktivitelerin eksiksiz olarak kaydedilmelerine dikkat edin.**

**Evet:** Manuel girişlerin yapılması.  
**Hayır:** Aktivite/dinlenme zamanı eklenmeyecek.

Girilen verilen tekrar gösterilir ve gerektiğinde düzeltilebilir.

### Örnek A: Dinlenme zamanını ekleme

Kart alma (15.03.23) 16:31 yerel saat Takma (18.03.23) 07:35 yerel saat



Dinlenme süresi ekle

- **[\*]** tuşunu basılı tutun: Son giriş alanına atla (dakika yanıp söner).
- **[\*]** tuşuna bir kez daha basın.
- **Başlanan Ülke** yalnızca son kart alma sırasında **Bitiş Ülkesi** girildiyse girilir.
- Girişi onaylayın.
- **[\*]** = Sürüşe başlanabilir.
- DTCO, sürüşe başlanabileceğini ve tek sürücülü (a) mü ekip işletimi mi (aa) olduğunu gösterir.

M 14.04.23 16:31  
H 17.04.23 07:35

M 14.04.23 16:31  
H 17.04.23 07:35

\*? Başlanan Ülke  
:TR

1M Giriş  
onayla? Evet

07:36\* 0km/h  
H 123456.7km H

a Sürüşe  
hazır

### Örnek B: Aktivitenin sürdürülmesi

Kart alma (24.03.23) 23:32 yerel saat Takma (25.03.23) 02:30 yerel saat

00:20 yerel saat



Aktivite ekle

- Aktiviteyi **[\*]** ayarlayın, onaylayın.
- Günü, saati, dakikayı ayarlayın, onaylayın.
- Sonraki aktiviteyi **[\*]** ayarlayın, onaylayın.
- **[\*]** tuşunu basılı tutun (dakika yanıp söner).
- Yeniden **[\*]** tuşuna basın.
- Girişi onaylayın.

M 27.03.23 23:32  
H 28.03.23 02:30  
\* 28.03.23 02:31  
\* 28.03.23 00:20

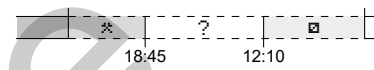
M 27.03.23 00:20  
H 28.03.23 02:30  
a 25.02.20 02:59

\*? Başlanan Ülke  
:TR  
1M Giriş  
onayla? Evet

02:31\* 0km/h  
H 123456.7km H

### Örnek C: Aktivitenin sürdürülmesi ve başka aktivitelerin öncesine eklenmesi

Kart alma (05.11.20) 17:50 Yerel saat Takma (14.11.20) 14:00 Yerel saat



M 03.04.23 17:50  
H 05.04.23 14:00  
\* 03.04.23 18:45

M 03.04.23 18:45  
H? Bitiş Ülkesi

M 03.04.23 18:45  
H 05.04.23 14:00

? 05.04.23 12:10  
M 05.04.23 12:10  
\*? Başla. Ülke

M 05.04.23 12:10  
H 05.04.23 14:00  
a 05.04.23 14:00

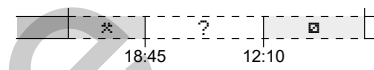
\*? Başla. Ülke  
:TR  
onayla? Evet

M 05.04.23 12:10  
H 05.04.23 14:00

\*? Başla. Ülke  
:TR  
onayla? Evet

14:01\* 0km/h  
H 123456.7km H

Kart alma (05.11.20) 17:50 Yerel saat Takma (14.11.20) 14:00 Yerel saat



H? Bitiş Ülkesi  
:TR

\*? Başla. Ülke  
:TR

**[\*]** tuşuyla şunları yapabilirsiniz:

- Ülke girişini iptal etmek
- veya doğrudan bir giriş bloğu içinden mümkün olan seçenekleri (geri tuşu) seçmek.

**Bir sürücü kartı ilk kez takıldığında, manuel ekleme yapıldıktan sonra kişisel verilerin işlenmesini kabul edip etmediğiniz sorulur; ayrıntılar için kullanma kılavuzuna bakınız.**

## Sürücü kartının çıkarılması

- ADR varyantlarında kontağı açın.
- İlgili kombine tuşu 2 saniyeden uzun süre basılı tutun.
- Menü yönlendirmesini izleyin.

H? Bitiş Ülkesi  
:E  
E AN

15:05\* 0km/h  
H 123456.7km H

- Ülkeyi seçin ve onaylayın.
- İspanya: Bölgeyi seçin.
- Eğer örneğin vardiyaya devam etmek istiyorsanız, **[\*]** tuşuyla ülke girişini iptal edin. Bu işlem mevcut ise kart çıkarılmadan önce günlük rapor çıktısı almak mümkün.
- Sürücü kartının çıkarılması için kart yuvası açılır.
- Sürücü kartının çıkarılması.
- Kart yuvasını kapatın ve içeri sürün.

## Aktivitelerin ayarlanması

- Sürüş süresi (seyir sırasında otomatik)
- Diğer tüm çalışma süreleri (araç stop edildiğinde 1. Sürücü için otomatik olarak gerçekleşir)
- Nöbet süreleri (bekleme süreleri, yardımcı sürücülük süresi, seyir halinde 2. Sürücü için kabinde uyuma süresi)
- Mola ve dinlenme süreleri
- **1. Sürücü/ 2. Sürücü:** Ekranda istenen aktivite (H **[\*]** **[\*]**) gösterilinceye kadar 1. Sürücü **[\*]** ya da 2. Sürücü **[\*]** kombine tuşuna basın.

## UYARI

Vardiya sonunda veya molada mutlaka aktiviteyi **[\*]** ayarlayın.

## Kontak açık/kapalı konuma getirildikten sonraki otomatik ayarlar (Opsiyonel):

18:01\* 0km/h  
H 123456.7km H

Standart göstergede (a) aktivitenin yakl. 5 saniye boyunca yanıp sönmelerinden anlaşılır. Adından yine bir önceki gösterge gösterilir.

- İhtiyaç halinde aktiviteyi uygun şekilde değiştirin.

## Kullanma kılavuzuna atıf



TR